

5 February 2019
Russian
Original: English

Группа экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям

Сессия 2019 года

Нью-Йорк, 29 апреля — 3 мая 2019 года

Пункт 15 предварительной повестки дня*

**Файлы топонимических данных и
топонимические справочники (обработка данных
и ее инструменты, управление базами данных,
распространение данных: продукты и услуги)
(Рабочая группа по файлам топонимических
данных и топонимическим справочникам)**

Доклад о ходе работы над справочниками в рамках европейских географических служб

Резюме**

«Еврогеогеография» продолжает разрабатывать средства предоставления европейским пользователям географических названий и других пространственных данных, получаемых от национальных картографических и кадастровых органов, из единого окна. В этой работе, которая началась с создания в 2006–2009 годах базы данных «Европейские географические названия» («EuroGeoNames»), были достигнуты значительные успехи благодаря разработке услуги «Геолокатор» («GeoLocator») в рамках проекта «Европейская картографическая система», который осуществлялся с 2013 по 2016 год, и в настоящее время эта работа продолжается для достижения новой цели: обеспечить оказание европейских картографических услуг. Справочная информация на эту тему приводится в документе зала заседаний, представленном на одиннадцатой Конференции Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий.

Все проекты «Еврогеогеографии» направлены на подготовку обновленной базы данных для регионального справочника с общеевропейским охватом. В

* GEGN.2/2019/1.

** Полный текст доклада был подготовлен Саулюсом Урбанасом, консультантом «Еврогеогеографии» по вопросу развития обслуживания на основе сотрудничества с Жанетт Кретц, Маркусом Брюлем и Пьером Джорджо Дзаккедду. С этим текстом можно будет ознакомиться (только на том языке, на котором он был представлен) на веб-странице https://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/1st_session_UNGEGN.html в документе под условным обозначением GEGN.2/2019/22/CRP.22.



рамках нынешней инициативы основное внимание уделяется подготовке и публикации регионального справочника в рамках проекта «Открытые европейские картографические услуги», осуществляемого в под эгидой «Еврогеографики» в 2017–2019 годах.

В региональном справочнике проекта «Открытые европейские картографические услуги» будут содержаться данные о наиболее важных географических названиях в Европе в региональном и глобальном масштабах от 1: 100 000 до 1: 1 000 000. Данные о названиях будут извлечены из унифицированных продуктов «Еврогеографики» под названиями «Карта европейских границ» (EuroBoundaryMap) и «Карта европейских регионов» (EuroRegionalMap) и должны быть опубликованы в рамках массива данных открытого регионального справочника и интернет-сервиса на веб-сайте проекта «Открытые европейские картографические услуги» (<https://openels.eu>). В «Карте европейских границ» и «Карте европейских регионов» содержится значительное количество топонимов административно-территориальных образований, населенных пунктов, районов застройки, путей сообщения и водоемов, а также других топографических названий Европы.

Эти топонимы представлены в качестве эндонимов. В «Карте европейских границ» содержатся справочные данные обо всех европейских административно-территориальных образованиях, относящихся к 55 странам и территориям. «Карта европейских регионов» представляет собой многофункциональную базу справочных топографических данных о 44 странах и территориях, включая данные об административных границах, водоемах, путях сообщения, населенных пунктах, зеленых насаждениях, ландшафтах и других объектах.

Подготавливаемый в рамках проекта «Открытые европейские картографические услуги» региональный справочник был расширен благодаря включению в него дополнительных материалов в форме экзонимов и других вариантов названий, обычно используемых Группой экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям.

Подготовка регионального справочника в рамках проекта «Открытые европейские картографические услуги» рассматривается в том числе в качестве дальнейшего вклада в разработку более масштабного продукта — услуги «Геолокатор». Данные, используемые в рамках услуги «Геолокатор», различаются в зависимости от страны, но включают информацию высокой степени подробности, полученную из национальных источников данных. Эта услуга предоставляется на основе базы данных, которая ведется из единого центра. Она была создана в качестве Интернет-услуги и позволяет не только получать доступ к данным, но и выполнять геокодирование и обратное геокодирование.

В 2018 году Федеральное агентство картографии и геодезии Германии опубликовало содержащий названия районов застройки прототип регионального справочника, который готовится в рамках проекта «Открытые европейские картографические услуги». Как предполагается, окончательный вариант справочника будет выпущен в апреле 2019 года. Параллельно с этим Федеральное агентство создало веб-интерфейс, при помощи которого Группа экспертов может вносить экзонимы в базу данных регионального справочника проекта «Открытые европейские картографические услуги» и корректировать информацию об этих экзонимах.